



# КАНТАТА

Для сопрано, сѣмъшаннаго хора  
и большаго оркестра  
на откритіе въ С. Петербургѣ  
памятника

## Михаилу Ивановичу Глинкѣ.

слова Василия Глѣбова.

музыка

## Милія Балакирева.

собственность издателя.

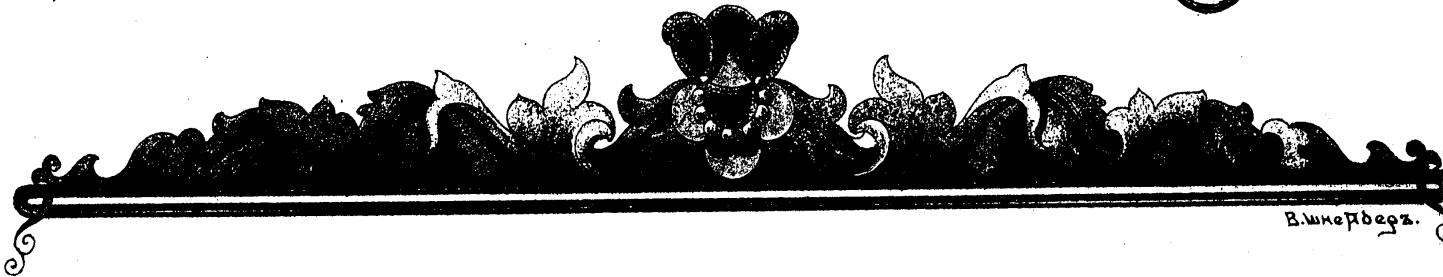
Юлій Генрихъ Циссерманъ  
С. Петербургъ, Москва, Лейпцигъ, Лондонъ.

Переложенія С. Ляпунова:

для фортепьяно съ пѣніемъ, цѣна Р. 1.50 н.  
для фортепьяно въ 4 руки — , 1.75 н.

Партитура-цѣна  
Оркестровыя партіи —  
Хоровыя партіи —

Р. 3. — н.  
, 7.50 н.  
, — 50 н.



# Cantate

pour

Soprano Solo, chœur et grand orchestre

composée pour l'inauguration à St Pétersbourg du monument  
de

## Michel Glinka

Paroles de  
BASILE GLÉBOW

MUSIQUE de

# Mili Balakirew



Propriété de l'éditeur  
**Jules Henri Zimmermann**

Leipzig-St-Petersburg-Moskau-Riga-London

Réductions par **S. Liapounow**  
Pour Piano et chant... Prix M. 3. \_ ne  
Pour Piano à 4 mains. \_ M. 3.50 ne

Partition.....Prix M. 6. \_ net.  
Parties d'Orchestre... M. 15. \_ net.  
Parties de chœur... M. 1. \_ net.

*Намъ*

МИХАИЛА ИВАНОВИЧА ГЛИНКИ

*съ благоговѣніемъ посвящаетъ*

*Милий Балакиревъ.*

Петроградъ 1904

*À la mémoire de*

MICHEL GLINKA

*avec profonde vénération*

*Mili Balakirew.*

St Pétersbourg 1904.

# Кантата

на открытіе въ С.-Петербургѣ памятника  
Михаилу Ивановичу Глинкѣ.

Слова В. Глѣбова.  
Музыка М. Балакирева.  
Переложеніе С. Ляпунова.

*Allegro moderato.*

**C O R O.**

Soprani.

Alti.

Tenori.

Bassi.

4 Tenori.  
*p*

На Ру-

*Allegro moderato.*

Piano.

*p*

*f*

*p*

*Tutti.*

*p*

си, на рав - ни - нахъ от - чи - зны род - ной, За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да -

*p*

За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да -

unis.

ва - ла - ся, За тя - желымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной д - та

ва - ла - ся, За тя - желымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной д - та

1

пѣ - сня въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.

пѣ - сня въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.

1

Viol.

Fl.

*p*

4 Alt.  
*p*  
На Ру - сп, на рав -

This system contains the first five measures of a musical score for four Altos. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The notes are mostly whole and half notes, with some rests. The lyrics "На Ру - сп, на рав -" are written below the staff.

*pp* *sf*

This system shows the piano accompaniment for the first five measures. The right hand features a melodic line with a trill in the final measure, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* and *sf*.

*Tutti.*  
*p*  
ни - нахъ от - чи - зны род - ной, За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да  
За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да

This system contains the first five measures of a musical score for voices. The music is in the same key and time signature as the previous system. The lyrics are "ни - нахъ от - чи - зны род - ной, За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да" and "За - у - ны - вна - я пѣснь раз - да". The dynamic marking is *Tutti. p*.

This system shows the piano accompaniment for the first five measures of the vocal system. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

unis.

ва - ла - ся, За тя - же - лымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной ѿ - та  
 ва - ла - ся, За тя - же - лымъ тру - домъ, за со - хой бо - ро - ной ѿ - та

2

пѣ - снѣ въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.  
 пѣ - снѣ въ на - ро - дѣ сла - га - ла - ся.

2

Viol.

*p*

Об.

*pp*

1 5

Poco animato.

Viol.

*sf* *p*

Fl.

*sf* *p* *sf*

Viola Vlnce. Viol.

3 Ob.

Cor. ingl.

Cl.

Cor.

Cor.

Viol.

C. ingl.

Cl. Fag.

Cor.

Viol.



C. ingl. Cl. Viol.

First system of musical notation for C. ingl. Cl. and Viol. parts. The C. ingl. Cl. part is in the upper staff, and the Viol. part is in the lower staff. The music is in a key with two flats and a 2/4 time signature. The C. ingl. Cl. part features a melodic line with some grace notes and slurs. The Viol. part provides harmonic support with chords and some moving lines.

Cor. Viol.

Second system of musical notation for Cor. and Viol. parts. The Cor. part is in the upper staff, and the Viol. part is in the lower staff. The Cor. part has a melodic line with some slurs. The Viol. part continues with harmonic support, including some dynamic markings like *f*.

Cor. Viol.

Third system of musical notation for Cor. and Viol. parts. The Cor. part is in the upper staff, and the Viol. part is in the lower staff. The Cor. part has a melodic line with some slurs. The Viol. part continues with harmonic support, including some dynamic markings like *mf* and *f*.

4

Fourth system of musical notation, starting with a boxed number '4'. The upper staff continues with melodic lines, and the lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *p* and *mf*.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues with melodic lines, and the lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *f*.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues with melodic lines, and the lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *sf*.

**C O R O.**

*ff*  
У - даль - ство въ ней и мощь въ про сто - тѣ безъ за -

*ff*  
У - даль - ство въ ней и мощь въ про сто - тѣ безъ за -

*ff*  
У - даль - ство въ ней и мощь въ про сто - тѣ безъ за -

*ff*  
У - даль - ство въ ней и мощь въ про сто - тѣ безъ за -

*ff*

тѣй, Въ пер - во - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - ли -

тѣй, Въ пер - во - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - ли -

тѣй, Въ пер - во - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - ли -

тѣй, Въ пер - во - быт - номъ на - пѣ - вѣ ска - за - ли -

*ff*

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

ся И тѣ зву - ки нес - лись средь ши - ро - кихъ по -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with a simple harmonic accompaniment.

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

лей И глу - бо - ко въ сер - дцахъ от - зы - ва - ли -

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern in the right hand and harmonic accompaniment in the left hand.

5

ся.  
*p*  
ся.  
*p*  
ся.  
*p*  
ся.  
*p*

ся.

Detailed description: This system contains four vocal staves. Each staff begins with a square box containing the number '5'. The first staff has a dynamic marking of *p* and the Russian word 'ся.' below it. The second and third staves also have *p* and 'ся.' markings. The fourth staff has *p* and 'ся.' markings. The music consists of whole notes on a single pitch across all staves.

5

Viol.  
*p*  
Fl.

Detailed description: This system features a Violin staff and a Flute staff. The Violin staff starts with a square box containing '5' and a dynamic marking of *p*. The Flute staff is marked 'Fl.' and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Violin staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Ob.  
*pp*  
Cl.  
*sf p*

Detailed description: This system shows an Oboe staff and a Clarinet staff. The Oboe staff is marked 'Ob.' and has a dynamic marking of *pp*. The Clarinet staff is marked 'Cl.' and has a dynamic marking of *sf p*. Both staves contain complex harmonic textures with many notes.

C. ingl.  
*sf p*

Detailed description: This system features a C. ingl. (Corno inglese) staff. It is marked 'C. ingl.' and has dynamic markings of *sf* and *p*. The staff contains a melodic line with some rests.

Fl.  
*sf p*

Detailed description: This system features a Flute staff. It is marked 'Fl.' and has dynamic markings of *sf* and *p*. The staff contains a melodic line with some rests.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *sf* (sforzando).

Second system of a piano score. It includes two piano staves and two woodwind staves labeled "Fl." and "Cl.". A box containing the number "6" is positioned above the piano staves. Dynamic markings include *sf* and *p* (piano).

Third system of a piano score. It features two piano staves and two woodwind staves labeled "Ob." and "Cl.". The music continues with intricate melodic and harmonic lines.

Fourth system of a piano score, consisting of two piano staves. The music shows a continuation of the complex textures established in the previous systems.

Fifth system of a piano score, consisting of two piano staves. This system features a dense texture of chords and arpeggiated figures.

Sixth system of a piano score. It includes two piano staves and a woodwind staff labeled "Fati". Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *f* (forte). The system concludes with a complex rhythmic pattern in the bass clef staff, marked with a *f* dynamic and a 5-measure rest.

## Recitativo.

Agitato.

Soprano solo.

*mf*

Но я - вился тво-рецъ... — Вдохно - ве-ни-я пылъ —

Почер-кнулъ онъ изъ пѣ - снн на - - ро - - дной.

Cl.  
Fag.  
Arpa  
Cor.

## Arioso.

Andante.

*p*

И со - кры - - тый ал-мазь въней, про-

Quart.

ви - - - дя, от-крыль И от - дѣ - лалъ ру - кой ге - ні -

аль - ной — И со - кры - - тый ал-мазь въ ней, про-

Fl.

Quart.

ви - - - дя, от-крыль И от - дѣ - лалъ ру - кой ге - ні -

аль - ной. — И на - -

Ob.  
Cl.

Viol.

пѣ - вовъ род - ныхъ дра - го -

*Roso a roso agitato.*

цѣн - ный ал - мазъ И на - пѣвовъ родныхъ дра - го.

*Roso a roso agitato.*

Cor.

Tromb.

цѣнный алмазъ Онъ вложилъ въ золо - ту ю

*f*

S. ingl. Viol.

Ob. Viol.

*p*

8

оп - ра - ву

*ff*

*f*

*ff*

Tromb.



И соз-  
Viol.  
Tromb.  
Cor.  
*p*

давъ са - - мо - быт - - - - ну - ю

шко - - лу - у насъ, При - о -

брьль ей без - - смерт - - - ну - ю

с - ла - - - ву... И си -

Об. Viol.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics 'с - ла - - - ву...' are written below the notes, followed by a long horizontal line and then 'И си -'. The second and third staves are the piano accompaniment, with the right hand in the upper staff and the left hand in the lower staff. The fourth staff contains the parts for Oboe (Ob.) and Violin (Viol.), both with treble clefs and three flats. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes and slurs.

я - - - - еть о - - на въ свѣ - - то -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'я - - - - еть о - - на въ свѣ - - то -'. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern. The Ob. and Viol. parts are not present in this system.

зар - - - ныхъ лу - чахъ Сло - - вно

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'зар - - - ныхъ лу - чахъ Сло - - вно'. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern. The Ob. and Viol. parts are not present in this system.

сол - - - нце на не - - бѣ вы -

The fourth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'сол - - - нце на не - - бѣ вы -'. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern. The Ob. and Viol. parts are not present in this system.

9

со - - - - - ромъ И по - - - - -

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is in a 4/4 time signature. The first measure of the vocal line is marked with a circled '9'.

*f*  
бъ - - - - - дно зву-читъ въ бла-го-дар - - - - - ныхъ сер-дцахъ И не-

*f* Tromb.

This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is the vocal line. The bottom two staves are piano accompaniment, with a Trombone part (Tromb.) indicated. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic marking *f* (forte) is present.

*p*  
сет - ся въ про - стран - - ствѣ да - ле - - ромъ. И по-

*p* Fl. C. ingl. Viol. Cl.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is the vocal line. The bottom two staves are piano accompaniment. This system includes parts for Flute (Fl.), Clarinet in G (C. ingl.), Violin (Viol.), and Clarinet (Cl.). The dynamic marking *p* (piano) is present.

бъ-дно зву-читъ въ благо-дарныхъ сер-дцахъ И не-сет - ся въ про-

Vlnc.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is the vocal line. The bottom two staves are piano accompaniment, with a Violin part (Vlnc.) indicated. The piano accompaniment continues with the rhythmic pattern from the previous system.

*poco riten.* *a tempo*

стран-ствѣ да - ле - комъ.

*poco riten.* *a tempo*

Viol. *pp*

The first system of the score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in a key of three flats (E-flat major/C minor) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'poco riten.' (slightly slower) and then returns to 'a tempo'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) for the violin part.

Fl.

Cl.

*mf*

The second system continues the orchestration with woodwinds. It includes parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.). The Flute part has a melodic line with a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The Clarinet part has a more rhythmic accompaniment. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Cl.

*p* *pp*

The third system continues the woodwind parts. The Clarinet (Cl.) part has a melodic line with a dynamic marking of 'p' (piano). The piano accompaniment continues with chords and moving lines, with a dynamic marking of 'pp' (pianissimo).

**C O R O.**

*Allegro animato (come sopra).*

The Coro section consists of four staves for the chorus. The tempo is marked 'Allegro animato (come sopra)'. The staves are mostly empty, indicating that the vocalists are silent during this section.

*Allegro animato (come sopra).*

*p* *Fag.*

The piano accompaniment for the Coro section features a rhythmic pattern in the bass line, marked 'p' (piano) and 'Fag.' (Fagotto). The tempo is 'Allegro animato (come sopra)'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и инструментальное сопровождение. Вокальная партия начинается с ноты «Сла» и продолжается «ва те-бѣ, незаб-вен-ный Ба-». Музыкальное сопровождение включает партии для Флейты (Fl.), Обой (Ob.), Виолы (Viol.) и Виолончели (Vlnc.).

Сла - - - ва те - бѣ, незаб - вен - ный Ба -

Fl. Ob. Viol. Vlnc.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и инструментальное сопровождение. Вокальная партия начинается с ноты «янь», и продолжается «янь,». Музыкальное сопровождение включает партию для Виолы (Viol.).

янь, янь,

Viol.

10

Musical score for measures 10-14, vocal line only. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. The vocal line consists of a single staff with a bass clef. The lyrics are: "Лу - чші - я тро - нувші - й чув - ства:".

10

Лу - чші - я тро - нувші - й чув - ства:

Musical score for measures 10-14, piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. The piano part includes staves for Oboe (Ob.), Violin (Viol.), and Flute (Fl.). The Oboe part is marked *p*. The Violin part is marked *p*. The Flute part is marked *p*. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

Musical score for measures 15-19, violin and cello parts. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. The Violin (Viol.) part is marked *p*. The Cello (C. ingl.) part is marked *p*. Both parts feature a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

Musical score for measures 20-24, flute and clarinet parts. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. The Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) parts are marked *p*. Both parts feature a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

11

Musical score for measures 25-29, piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. The piano part features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

**CORO.**

„Жизнь за Ца -  
 „Жизнь за Ца -  
 „Жизнь за Ца -  
 „Жизнь за Ца -

ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..  
 ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..  
 ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..  
 ря“ и без - смер - - тный „Ру - слань“..

12

*p*

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

*p*

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

*p*

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

*p*

На - - - ша о - - - чо - - - ва, о - - - чо - - -

12

*p*

Più stretto.

*ff*

ва и - - ску - - - ства.

*ff*

ва и - - ску - - - ства.

*ff*

ва и - - ску - - - ства.

*ff*

ва и - - ску - - - ства.

Più stretto.

*ff*

Tromb. e Trombe

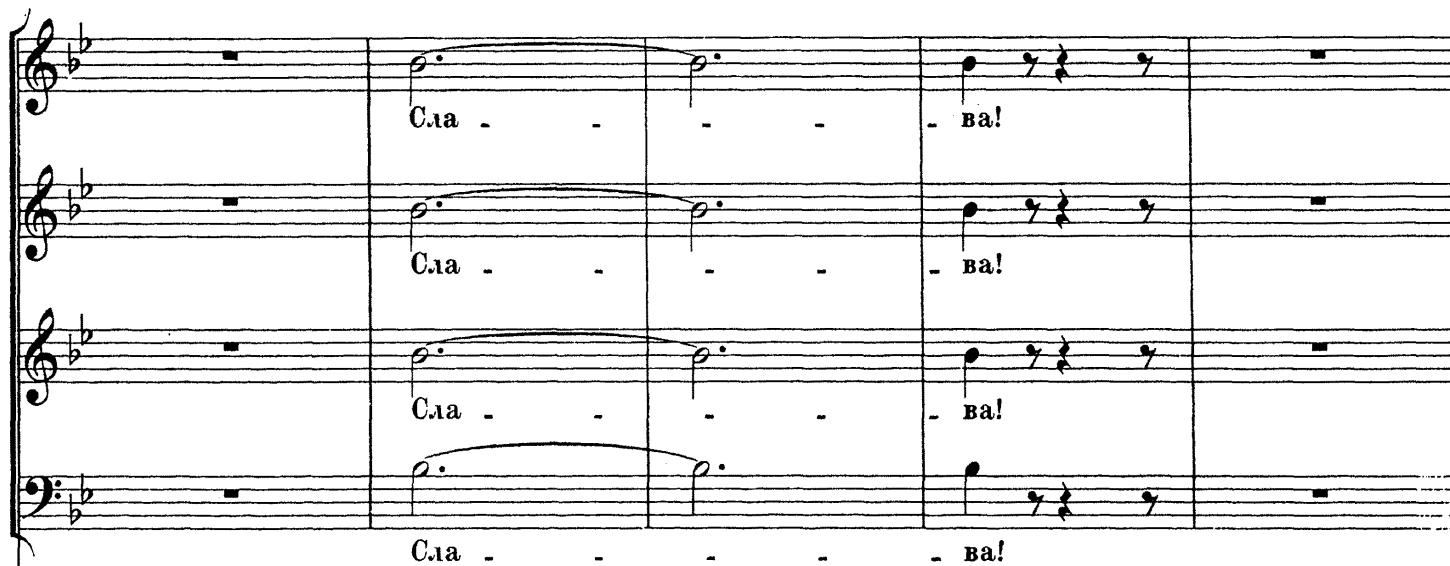
Bassi.



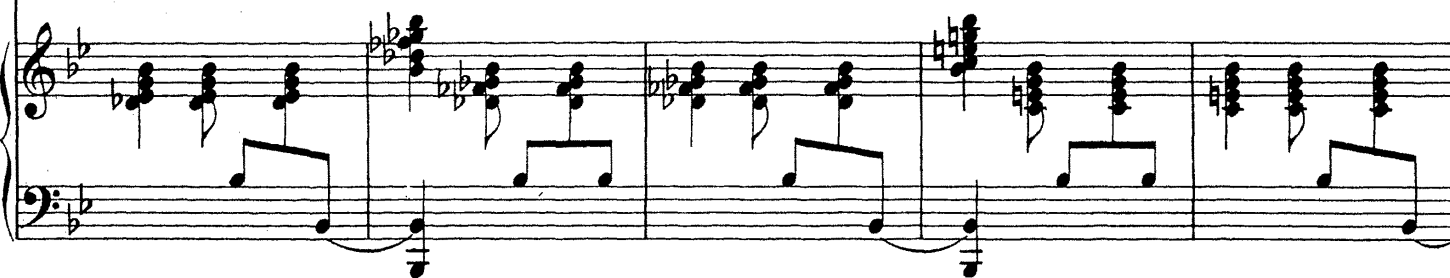




- - - - нкѣ Сла - - - - ва!  
- - - - нкѣ Сла - - - - ва!  
- - - - нкѣ Сла - - - - ва!  
- - - - нкѣ Сла - - - - ва!



Сла - - - - ва!  
Сла - - - - ва!  
Сла - - - - ва!  
Сла - - - - ва!



Сла - ва!  
Сла - ва!  
Сла - ва!  
Сла - ва!

This block contains the vocal parts for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each voice part is written on a single staff with a treble clef (except for the Bass part which has a bass clef). The lyrics are 'Сла - ва!' (Gloria!) and are repeated across five measures. The music consists of long, sustained notes, likely half or whole notes, with some rests. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

This block shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The key signature is two flats.

This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand continues the melodic line with chords and rests, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature is two flats.

This block shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand features a melodic line with some grace notes and rests, while the left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A dynamic marking 'sf' (sforzando) is present in the right hand. The key signature is two flats.